

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ
АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
СОВЕТ МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ
ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

РОССИЯ, ЗАПАД И ВОСТОК: ДИАЛОГ КУЛЬТУР

*Материалы Первой Международной
молодежной научно-практической конференции
28–29 апреля 2014 г.*



ИЗДАТЕЛЬСТВО ТОМСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
2014

менных рамках, могли иметь сходства при определенных обстоятельствах. С другой стороны, стратагеми древних цивилизаций являются прародителями большинства школ военного искусства. В глубокой древности были заложены основы для будущих военных подвигов и свершений.

Исходя из этого, хочется также сказать, что военное дело – тончайшее искусство, проявляющее всю суть человеческих стремлений, а именно желание сражаться и завоёвывать.

Литература

1. Тридцать шесть стратагем [Электронный ресурс] // Википедия : свободная энцикл. Электрон. дан. 2014. URL: http://ru.wikipedia.org/wiki/Тридцать_шесть_стратагем (дата обращения: 15.04.2014).

2. Римская военная стратегия IV в. н.э. [Электронный ресурс] / Вестн. СПбГУ. Сер. 2. История, 2006. Вып. 4. С. 202–205. URL: <http://www.xlegio.ru/ancient-armies/ancient-warfare/the-toman-strategy-of-the-4-century-ad/> (дата обращения: 16.04.2014).

НЕОБЫЧНЫЕ ТРАДИЦИИ КИТАЯ И АНГЛИИ SPECIAL TRADITIONS OF CHINA AND ENGLAND

М.Е. Васильева, Н.С. Терешкова

Национальный исследовательский Томский государственный университет
National Research Tomsk State University

Данная статья посвящена наиболее интересным традициям таких стран, как Китай и Англия. Некоторые из традиций дожили до нашего времени, передаваясь из поколения в поколение из века в век. Некоторые зародились относительно недавно, но являются не менее необычными, ведь в них также проявляется индивидуальность страны, в которой они почитаются.

Сколько стран – столько традиций. У каждой нации, у каждой страны есть свои собственные традиции и обычаи, которые и делают её особенной, выделяют среди ряда других. Некоторые из традиций уходят корнями глубоко в историю и являются старомодными, но тем не менее многие люди помнят и чтут их. Некоторые традиции стали уже неотъемлемой частью обыденной жизни.

Многие английские традиции и обычаи известны во всем мире: огромное меню традиционной британской кухни, события, связанные с королевской семьей, песни, поговорки, приметы – всё это часть английского образа жизни. Невозможно даже представить Англию без всех этих особенностей.

В Англии существует много традиций, связанных с королевской семьей и с самой королевой [4, с. 272–274]. Королева – единственный человек в стране, у которого есть два дня рождения. Её настоящий день рождения приходится на 21 апреля, но также у неё есть и «официальный» день рождения [Там же, с. 275]. Это вторая суббота июня. В этот день происходит традиционная церемония, называемая «Вынос знамени» («Trooping of the Colour») – грандиозное по своему масштабу и задумке событие. Это не просто парад – это праздник, сочетающий в себе традиции такой великой военной державы, как Англия, и собирающий ежегодно тысячи зрителей, объединенных общим желанием стать частицей этого пышного празднества. Традиция выноса знамени возникла еще в XVII в. во времена правления Чарльза II, когда знамя демонстрировалось войску для того, чтобы солдаты быстрее и лучше запомнили, как оно выглядит. С 1748 г. этот парад стал проводиться в день рождения монарха, но уже в эпоху правления Эдуарда VII дата проведения церемонии стала фиксированной. Причина выбора времени проста: Эдуард родился поздней осенью, но всегда мечтал праздновать свой день рождения летом и при большом количестве народа. Совместив эти два праздника, он не только осуществил мечту, но и превратил день рождения монарха в национальный праздник. В этот торжественный день в резиденции британских королей в Уайтхолле проходит церемониальный парад. Главное содержание церемонии – вынос знамени, или, как его еще называют, торжественный развод караулов с выносом знамени. Навстречу королеве выносят знамя полка, который будет нести караульную службу во дворце в текущем году. Королева также почетный командир семи полков Придворного дивизиона. С 1987 г. Елизавета II принимает парад в карете, а не верхом, как прежде. Если она задерживается, часы на плацу останавливают, чтобы одиннадцать пробило в момент появления королевы [Там же, с. 290].

Уже почти 800 лет не прерывается одна из самых давних традиций Лондона, а точнее – его исторического и делового района Сити. Во вторую субботу ноября по улицам города проходит грандиозная пешая процессия, которая официально называется «Шоу лорда-мэра» («The Lord Mayor's Show») и является старейшим уличным шествием в мире. Оно проводится с 1215 г., когда король Иоанн Безземельный

впервые даровал жителям Сити право избирать своего мэра. Интересно, что все остальные лондонцы получили такое право лишь в 2000 г., когда был учрежден пост мэра Большого Лондона. Красочная процессия в 11 часов утра стартует из резиденции лорда-мэра, в шествии общей протяженностью 3,3 мили принимают участие свыше 6 тыс. человек. Проезд всей колонны занимает около полутора часов и столько же – дорога обратно. Музыкальное сопровождение обеспечивают военные и гражданские оркестры. Золоченая карета лорда-мэра следует в конце праздничной процессии. Экипаж был сооружен в 1757 г., после того, как один из лордов-мэров упал с лошади и сломал ногу. С тех пор его преемники на посту лорда-мэра перестали ездить во время парада верхом и пересели в специальную карету. Она используется лишь для церемониальных торжеств, а в остальное время выставлена для обозрения в Музее Лондона. Вечером, если позволяет погода и бюджет, праздничные мероприятия продолжаются красочным шоу из фейерверков на берегу Темзы. Эти фейерверки входят в тройку самых крупных и красочных в британской столице [Там же, с. 283–286].

Существует еще одна особенная королевская традиция, касающаяся прекрасных птиц – лебедей. Традиционно, монарх Соединенного Королевства владеет всеми лебедями на Темзе, так повелось ещё с XII в. В те времена эта птица была одним из основных блюд для королевской кухни, поэтому, разумеется, численность лебедей держалась под контролем. Для этого существовали средства учёта. Эта необычная традиция носит название «Увеличение поголовья лебедей» («Swan Upping»). В наши дни «Swan upping» проводится, в основном, для проверки состояния здоровья лебедей. Птиц ловят, маркируют и затем отпускают. Церемония начинается в третий понедельник июля в городе Санбере и заканчивается в пятницу в городе Абингдоне. Во время церемонии переписчики передвигаются вверх по Темзе на шлюпках. Расстояние, которое они проходят, примерно, 125 км [3].

Как известно, англичане – любители всевозможных карнавалов, фестивалей, выставок, которые проводятся почти каждый месяц. Хотелось бы отметить наиболее необычные мероприятия.

«Ап-Хелли-Аа» («Up Helly Aa») – самый крупный в Европе огненный фестиваль, проводимый на Шетлендских островах. В этот день жители суровых северных островов наряжаются викингами и устраивают, по их убеждению, самый огненный праздник в Европе. Проходит он в середине зимы, начало берет от скандинавского Йоля, когда предки старались факелами и огнем помочь солнцу одержать над зимней стужей победу. Со временем праздник огня Йоль исчез, и люди стали праздновать Рождество Христово. Но в 1876 г. традиция факельных шествий среди зимы вновь возродилась. Полнобоваться массовым шествием, ритуалом перенесения факела викингов и игрищами людей, одетых в серебряные доспехи, приезжают около пяти тысяч человек. Массовое шествие проходит вокруг города, в котором проводят фестиваль, а потом, в назначенное время, участники шествия одновременно отправляют горящие факелы в гранку. Во время шествия распевают песни, а гулянье длится, пока не погаснет последний огонек. А в 1889 г. возродилась традиция сжигать макет ладьи древних викингов: её забрасывают горящими факелами у берега моря, что привлекло еще больше зрителей: теперь ежегодно тысячи людей любуются столь завораживающим огненным действием. Праздник сопровождается народными песнями, танцами и театрализованными представлениями – всё это оставляет незабываемые впечатления на всю жизнь [3].

Гонки в грязи, соревнования по поеданию крапивы на скорость, чемпионаты по кривлянию, подводные плавания в болоте, различные литературные фестивали, мотогонки с участием старинных автомобилей, множество музыкальных фестивалей на различные тематики, семейный фестиваль, арт-фестивали, фестивали сыра, пива, кулинарии, татуировок, кино, искусств и творчества, зимних видов спорта, ресторанов, садоводства и урожая и многое другое – все это колоритная английская культура, которую человек так и не сможет понять, не приняв непосредственного участия и не превратившись на время в настоящего англичанина.

Китай – древняя и немного загадочная страна, преодолевшая тяжелые последствия «культурной революции»; страна, соединившая в себе старое и новое, древность и современность, молодое и отжившее, порой мешающее идти вперед. Изучая народные традиционные обычаи, можно еще глубже познать богатую традициями культуру китайского народа. Китай – страна, где неистребимые обычаи и нравы преподаются в школах, где ученого узнают по непринужденности его поклона. У каждого времени года в Китае свои праздники. Но особой любовью в народе пользуются следующие четыре традиционных народных праздника: праздник Весны, праздник Фонарей («Юаньсяо»), фестиваль Драконьих Лодок («Дуанью») и праздник Луны и Урожая («Чжунцю») [6, с. 88]. Именно они являются воплощениями традиционной китайской культуры.

Первый день года по лунному календарю принято называть праздником Весны. Обычно он приходится на конец января или начало февраля по солнечному календарю. Он существует уже три тысячи лет.

Отмечать праздник Весны по-китайски – значит «проводить год». Слово «год» в древности означало пожелание хорошего урожая в следующем году. На протяжении многих тысяч лет люди, в поте лица трудившиеся изо дня в день, во время проводов старого и встречи нового года с большой радостью и благоговением подносили плоды земледельческого труда и охотничью добычу в виде жертвоприношений духам и предкам, тем самым выражали свою благодарность природе и просили её быть милостивой и щедрой в новом году. Праздник Весны является продолжительным и торжественным. Он включает в себе четыре важных дня: праздник «Лаба» (8 декабря по лунному календарю), праздник «Цзицзао» – проводы на небо Духа очага (23 декабря по лунному календарю), праздник «Цуси» (30 декабря по лунному календарю) и День праздника Весны (первое января по лунному календарю) [1, с. 108].

Праздник Фонарей (Юаньсяо) приходится на 15-й день первого месяца по лунному календарю. Он совпадает с первым полнолунием в новом году. В этот день едят «юаньсяо» (традиционное блюдо из клейкого риса со сладкой начинкой) и любуются праздничными фонарями. Обычай любования, появившийся в I в., и теперь сохраняется во многих районах страны. Вечером в праздник Фонарей (Юаньсяо) во многих городах открываются ярмарки фонарей, где выставляются самые красочные фонари – произведения искусных мастеров. Они поражают разнообразием форм и сюжетов. В деревнях по обычаю устраиваются фейерверки, шествия на ходулях, танцы драконов, катание на качелях и другие мероприятия [6, с. 102–104].

Праздник Дуанью, отмечаемый 5-го числа 5-го месяца по лунному календарю, является одним из древнейших традиционных китайских праздников. История праздника насчитывает уже более 2000 лет. В народе есть несколько преданий о происхождении праздника Дуанью. Наиболее распространенное – это предание о выдающемся китайском поэте Цюй Юане. Цюй Юань был известным древним поэтом и вельможей и, видя, как его родина подвергается натиску мощного княжества Цинь, давал правителям княжества Чу ценные советы об укреплении военной мощи государства и об оказании сопротивления неприятелю. Но советы Цюй Юаня были отвергнуты другими вельможами, а сам он был уволен правителем княжества Чу с занимаемой должности и изгнан из столицы. В 278 г. до н.э. войска княжества Цинь захватили столицу княжества Чу. Находясь в ссылке и будучи не в силах пережить позор покорения его страны, Цюй Юань пятого числа пятого месяца бросился в реку Миллоцзян. Узнав о смерти поэта, народ княжества Чу пришел к реке. Рыбаки выплыли на лодках, чтобы найти тело поэта. Люди бросали в реку рис, яйца и другие продукты, чтобы рыбы и раки не повредили тело Цюй Юаня. Один лекарь вылил в реку крепкое рисовое вино для того, чтобы обитатели реки, напившись вина, не смогли съесть останки поэта. Ежегодно в праздник Дуанью во всех краях Китая устраивают гонки на драконьих лодках. Когда раздается сигнал старта, гребцы под барабанную дробь ритмично и скоординированно гребут веслами и плывут на деревянных ладьях, высеченных в форме драконов, по направлению к бую. Сегодня гонки на драконьих ладьях – водный вид спорта, сочетающий самобытные национальные традиции и современный спортивный дух. В 1980 г. соревнования на драконьих ладьях были официально признаны национальным видом спорта Китая [5, с. 64].

Свадьба мертвецов (Инь Хунь) – культ предков. По-другому это называется «загробный брачный союз». Этот обычай дошел до наших дней, хотя в Китае его запретили, но в глубинках, которые сложно контролировать, он сохранился. Культ смерти заключается в том, что когда человек умирает, он попадает в загробный мир и живет так же, как и на земле. У него есть потребности, и одна из главных – спутник, т.е. жена или муж. Китайцы всегда хоронят мужа и жену рядом на кладбище, чтобы не было одиноко в загробной жизни. А если у мужа нет жены, они развелись или парень или девушка умерли молодыми, не успев связать себя брачным союзом? Для этого и существует традиция «Инь Хунь». Если человек умирает без жены или мужа, то родственники ищут ему свободную пару, мертвеца противоположного пола, повезет – примерно одинакового возраста. А как находят, идут к семье усопшего, сватают, семьи обмениваются данными об усопших: в каком возрасте умер, хороший ли был человек, какой характер и многое другое. И если обе стороны устраивает этот союз – устраивают свадьбу. Все переодеваются в белое – цвет траура – мужчины выкапывают гроб женщины с мемориальной доской, фотографией и переносят на алтарь предков мужчины-усопшего. Семьи воздают хвалу Небу, Земле и предкам. Дом украшают иероглифами «двойного счастья». Потом начинается пир: родители, друзья покойных едят, пьют и смеются, запускают фейерверк. Свадьба завершается церемонией погребения. Везде должен стоять плач, пока гроб несут к общей могиле супругов-покойников [2].

Одни считают Англию страной сухих педантов, а другие – чудаков, и хотя сами англичане ни с тем, ни с другим решительно не согласны, некоторые их традиции и развлечения носят характер чрезмерно оригинальный. Китайцы же – народ с общительным нравом, открытым сердцем, веселым характером, одаренный вкусом

и способностью легко сообщать свои мысли. Для человека европейской культуры Китай является кладезем богатой истории, культуры и традиций. Но в то же время некоторые привычные для китайца вещи довольно сильно бросаются европейцу в глаза, порой вызывая настоящий культурный шок. Одна из особенных прелестей, которую может испытать путешественник, посещая страну другой, отличной от его собственной культуры, – это приобретение знаний и опыта о быте, традициях и привычках другого народа. Как сказал Святой Августин, «мир – это книга. И кто не путешествовал по нему – прочитал в ней только одну страницу». И нельзя с ним не согласиться.

Литература

1. *Васильев Л.С.* Культы, религии, традиции в Китае / Институт востоковедения РАН. 2-е изд. М.: Восточная литература, 2001. 108 с.
2. Все о Китае [Электронный ресурс]. URL: <http://russian.cri.cn/chinaabc>
3. 10 странных британских традиций [Электронный ресурс]. URL: <http://fact-planet.ru>
4. *Пинягин Ю.Н.* Англия: история, культура, образ жизни. М.: Пермь, 1996.
5. *Сидихменов В.Я.* Китай: общество и традиции. М.: Знание, 1990. 64 с.
6. *Эберхард В.* Китайские праздники. М.: Редакция восточной литературы издательства «Наука», 1977.

ДРЕВНИЕ ТРАДИЦИИ В ПРАЗДНИКАХ КИТАЯ OLD TRADITIONS IN CHINESE HOLIDAYS

М.Е. Васильева, О.В. Скворцова

Национальный исследовательский Томский государственный университет
National Research Tomsk State University

Исследуется происхождение фестивалей. Рассмотрены три фестиваля: весенний, осенний и фестиваль драконьих лодок.

Китай – страна древних традиций и обычаев. Мы задались целью ознакомиться с фестивалями, в которых прослеживаются мотивы природы, а также решили рассмотреть, как на протяжении многих веков изменялись обычаи и традиции праздников.

Весенний фестиваль. Весенний фестиваль, который также называется Китайским новым годом, отмечается с первого числа первого месяца по лунному календарю и является величайшим и самым важным праздником для китайцев. Это время, когда вся семья может собраться вместе, подобно празднованию Рождества на Западе. Фестиваль весны, возникший во времена династии Шан, символизирующий воссоединение семьи, богат различными традициями и обычаями. Приход весны и цветение цветов дают людям новые надежды.

В китайской культуре существует много легенд, связанных с весенним фестивалем. Также праздник Весны именуют ГуоНень, что означает проходящий год. Говорят, что Нень – это страшный, сильный монстр, который приходил в первый же день нового года, чтобы пожирать скот, зерно и пищевые припасы и даже сельских жителей, особенно детей. Люди настолько его боялись, что были вынуждены скрываться в тот вечер, когда он выходил из своего логова. Однажды люди увидели, что зверь боится красного цвета. Таким образом, с того времени каждый раз, когда приходит новый год, люди развешивают красные фонари и красные свитки на окнах и дверях своих жилищ и на самые разные предметы наклеивают красные полоски бумаги. Также было принято использовать фейерверки, чтобы отпугивать Неня. Следование перечисленным традициям жителей вынудило зверя обходить их поселения. Каждая семья тщательно убирает дом, закупает еду, включая рыбу, мясо, жареные орехи и семена, все виды сладостей, фруктов и другие продукты, на весь период фестиваля. Кроме того, покупают новую одежду, особенно для детей [1, с. 60–63]. Ночь под новый год китайцы называют «ночью встречи после разлуки». Для них это самый важный момент года. Вся семья собирается за праздничным столом к новогоднему ужину, который отличается обилием и разнообразием блюд. Например, новогодний ужин не обходится без блюд из куриного мяса, рыбы и «доуфу» – соевого творога, который мы называем «тофу», потому что в китайском языке названия этих продуктов созвучны со словами, означающими «счастье» и «достаток». Праздничный новогодний ужин заканчивается раздачей «денег счастья». Взрослые дарят детям красные конверты с вложенными в них деньгами, которые, как предполагается, будут приносить удачу на протяжении всего нового года. После праздничного ужина нельзя ложиться спать, чтобы не упустить своего счастья [3,